

CORREO DE ESPAÑA

SEMANARIO DE LA COLONIA ESPAÑOLA

DIRECTOR

MARIANO ALVAREZ MELGAR

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Un mes 1-00
Trimestre 2-50
Año 9-00

Comunicados y Avisos, CONVENCIONAL

Dirección telegráfica: MELGAR

La correspondencia al Administrador,
Don DIEGO POVEDANO, Apartado 220

Oficina de Administración:

Centro Español

Nota biográfica

Careciendo aún de suficientes datos para escribir una Biografía de nuestro inolvidable amigo y compañero Lloret, hemos de reducirnos, por el momento, á trazar con muy breves líneas, la sombra ó los perfiles literarios del escritor correcto y elocuente, del amante de la verdad y hermosura en arte, ciencia y letras humanas, del hombre laborioso, incansable, y luchador á toda prueba en las batallas de la vida.

Nació en Alicante, capital de la provincia de su nombre, en España, el día 26 de marzo de 1877, siendo sus padres don Agustín Lloret y D^a Josefa Bellido.

Desde muy niño fué notable por su despierto ingenio y su naciente afabilidad, su don de gentes y su simpática belleza de hombrecito en ciernes.

En la escuela iba siempre á la cabeza de su clase ó grado, siendo lector notable y dando vida con natural donaire de acción á sus recitaciones.

Entrado ya en segunda enseñanza, poco frecuentó las aulas oficiales del Instituto provincial: sino que, valido de la «libertad de enseñanza», ya entonces vigente en la «monarquía española», y apercebido de textos y programas, sólo en dos años probó, mediante riguroso examen, los estudios de seis cursos académicos, previos al Bachillerato en Artes.

No contento con tan poca cosa, se trasladó á Barcelona para estudiar comercio y adelantar en la música, que también estudiaba, obteniendo oportunamente los títulos oficiales que le habilitaban para enseñar cosas tan diversas, al parecer, como la música y la contabilidad mercantil.

Ya en la capital, donde

perfeccionó sus varias aptitudes, relacionado con intelectuales y con políticos, demócratas y republicanos, era un asiduo colaborador de los diarios más avanzados en ideas de administración y gobierno, así co-

los consejos de aquel gran repúblico y mejor filósofo, y publicista, que hombre de política práctica y viable en España, emigra Lloret Bellido y viene acá, por causas ajenas á política y negocios materiales, sino,

sor de geología y fundó, con sus ilustres colegas, la «Sociedad Geológica de Costa Rica», que siempre amará con respeto su memoria.

Y ahora preguntamos: ¿cómo ha muerto, y por qué ha muerto, este noble amigo de todos los buenos y de todas las cosas grandes y deseables en esta vida? — Ha muerto porque, víctima de terrible daño incurable, ya no podía trabajar á su gusto, según su mente activa le dictaba; ha muerto con estoica resolución y en duelo, á toda sangre, con la naturaleza y la propia vida... Ya dijimos, á este propósito, nuestro modo de ver ante las calamidades humanas y amarguras á que estamos sometidos todos los hombres, en el breve tránsito por esta vida cuyos secretos siempre desconocemos.

NOTAS DE LA PRENSA

Francisco Lloret Bellido

Con profundo pesar anunciamos la muerte de este caballero español, que por su cultura, sociabilidad y altruismo se había granjeado un puesto de estimación y de cariño en nuestra sociedad.

Muy joven vino á Costa Rica, como atraído por una inclinación misteriosa, contrayendo matrimonio poco después con la señorita Margarita Mata, hermana de don Juan Rafael, de quien se había enamorado por retrato que de ella vió en España, siendo desde ese momento el bello y único objeto de su vida.

Formando su hogar en esas condiciones en que el amor envuelve la vida como en un nimbo de dulzuras, fué Lloret Bellido un esposo y un padre modelo, consagrando su vida á su familia con una dedicación de todos los instantes y con una ternura invariable, habiendo sido rasgo característico de su vida la entereza de carácter y escrupulosidad en el cumplimiento del deber, y el amor entrañable á la familia.

De bastante ilustración y clara inteligencia, consagraba los ratos que sus quehaceres y atenciones de hogar le dejaban, al cultivo de las letras, á las inquisiciones de la ciencia y al estudio de aquellos problemas sociales que habían de traer mejoramiento para la humanidad y alivio para sus clases desvalidas. Era correcto, ameno y vigoroso escritor, y tenía notables dotes oratorias.

Desde hace años lo atacó el mal



Francisco Lloret Bellido

† en esta ciudad el día 27 de Marzo próximo pasado

mo también en ideales de sociedad humana y en nuevas tendencias sociológicas. Pero se relacionó estrechamente con el partido republicano que se inspiraba en las doctrinas del célebre Pí y Margall, quien, desde luego le tuvo en gran estima y muchas veces le sugería el asunto de ardientes oraciones para el Club de propaganda liberal.

Y ¡cosa extraña! contra

por el contrario, de puro amor y de un ardiente romanticismo, que no tocamos en este lugar, y que conocen todos sus amigos, — que es como decir, todo Costa Rica intelectual.

Aquí habló, con elocuente dialéctica, en pro de las grandes causas y en merecido elogio de los hombres ilustres; escribió con gracia notable y exquisita corrección; fué sabio profe-

de los riñones, que lo había de llevar á la tumba, en la fuerza de la juventud, y con el cual combatió como fuerte, sin desmayar un solo día.

En el deseo de vivir para los suyos, se sometió á una operación peligrosa, que practicaron los doctores Durán y Luis Paulino Jiménez, que fué el médico del señor Bellido, y á la cual asistió por deseos de la familia y como espectador el doctor Uribe, aunque no había sido partidario de que se operara.

Desgraciadamente los recursos de la ciencia fueron en esta vez inútiles, y nuestra sociedad ha visto con profundo pesar desaparecer un hombre bueno y útil, en la plenitud de la vida, que había formado su hogar entre nosotros y que deja una viuda y dos niñas que nunca llorarán lo suficiente su pérdida.

El entierro se efectuó á las cuatro de la tarde de hoy, con numeroso y lucido acompañamiento, saliendo el cadáver de la casa de alto de doña María v. de Lines, situada en la esquina N. E. de la catedral, la que se había escogido para la operación.

La Prensa Libre, que se honró con la colaboración del señor Lloret Bellido, pone enristecida una corona de siemprevivas sobre su tumba, y presenta la expresión de su sincero y hondo pesar á su viuda doña Margarita.

(*La Prensa Libre*)

Francisco Lloret Bellido

En pleno combate por la vida y en la plena juventud, después de una existencia limpia y honorable, y de muy largos sufrimientos producidos por cruel enfermedad, bajó á la tumba el caballero español don Francisco Lloret Bellido. El señor Bellido fué un espíritu ilustrado, una conciencia recta, hombre de austeras virtudes, de fácil y enérgica palabra y de pluma inteligente y laboriosa.

Fundó en Costa Rica su hogar con una bella y digna señora de nuestra alta sociedad, quien queda hoy sumida en un profundo dolor, por la ausencia de su compañero en los azares y placeres de la vida, y deja dos huerfanitos que llorarán por siempre la prematura muerte de su padre.

A la respetable familia doliente presentamos, en esta hora de pesar, la expresión de nuestra sentida condolencia.

(*La República*)

Fallece un caballero español

Los buenos se van: Lloret Bellido, joven de altas prendas morales é intelectuales, nos abandona. Forjado en los talleres de donde salen los que con serenidad desafían el mañana, seguros de cumplir con el deber que el destino ponga bajo su amparo, surcó los mares que se oponían á la realización de sus ensueños: de ese

preludio amoroso que, nacido en ibérico suelo al calor de tiernas cartas, debía convertirse luego en uno de los más sublimes idilios.

Con paso firme, clara, y bien cultivada inteligencia y acrisolada honradez, marchó hasta ver recompensado el amor que á esta tierra le traía. Formó su hogar y feliz creía haber llegado con su digna compañera á la meta de sus aspiraciones; á esa cumbre en donde los buenos sienten el placer de la vida y sirven de ejemplo y de envidia á los desheredados, cuando le sorprende la muerte, truncando así las ilusiones de una sociedad que le contaba entre sus más apreciados miembros, despedazando el corazón de su muy virtuosa compañera y dejando sumidos en la orfandad dos tiernos frutos de tan bendita unión.

¡Qué difícil es aceptar con resignación los mandatos del cielo!

F. A. T.

(*La Información*.)

Francisco Lloret Bellido

La prensa de la capital dedica á la memoria de este amigo sendos sendos artículos.

Bien merece estas demostraciones quien supo en vida captarse generales simpatías.

Las letras patrias están de luto. Una viuda y dos niños lloran la ausencia del marido ejemplar y del padre amorosísimo.

Los amigos lamentan esa desgracia, y la prensa, de la que era incansable colaborador, siente ese infortunio.

El Cronista se une á sus colegas y pone en la fosa del inolvidable amigo, una corona de siempreviva.

(*El Cronista*)

Lloret Bellido

En la negra nave de la muerte hizo su viaje á lo desconocido de un momento á otro ese culto alicantino.

Era un científico y un literato que hizo de la palabra manojos de seda con la que solía bordar brocados admirables.

Su facilidad de palabra en la tribuna, hacía pensar en esos oradores iberos que electrizan las masas con fabla que fué bloque inviolado en las manos de Cervantes para esculpir su obra inmortal.

Lloret Bellido sabía muchos secretos de la Ciencia, y la Musa de ojos azules y de veste estrellada le había dicho del curso matemático de los astros, y Ceres le atraía con el oro de sus espigas.

Era joven y su amor, traído desde las costas de Lucentum lo había hecho germinar en el alma de su adorada Margarita, candorosa como la amada ideal de los poetas:—porque Lloret Bellido era también soñador.

Puede decirse, en resumen, que Costa Rica ha perdido un intelectual impulsivo, y doña Margarita

una columna de pórfido en donde se enlazaban, en maravillosa trama, las ternuras de ella y de sus hijos. Mi pésame á la colonia española.— LISIMACO CHAVARRÍA.

(*El Noticiero*)

Habla el Doctor Uribe

Sr. Director de *La Prensa Libre*.

Muy señor mío: Como la publicación de «*La Prensa Libre*» sobre el señor Lloret Bellido, se presta á conjeturas respectó á lo que se refiere á la operación que se le practicó, tenga la bondad de aclarar el asunto así: Estuve de acuerdo con los médicos que estudiaron la enfermedad, en diagnóstico y tratamiento quirúrgicos. Al señor Lloret Bellido se le hizo saber la gravedad de la operación, y por consiguiente los peligros á que se exponía; se le aconsejó que fuera al exterior, en busca de especialistas, pero él instó que se le operara aquí. Creo que en Costa Rica nadie ha subido á la mesa quirúrgica mejor impuestado de lo que hacía, que el señor Lloret Bellido, pues estudió en las obras de los especialistas su enfermedad, la operación que requería y la estadística de la mortalidad. La operación confirmó el diagnóstico. Acompañó á los doctores Durán, Luis Paulino Jiménez (médico de cabecera) y Ricardo Jiménez Núñez, su S. S.

EDUARDO URIBE

Llegó la hora

La política imperialista iniciada desde hace años por los Estados Unidos del Norte, se estaba sintiendo ya en Centro América, pero todavía quedaba la esperanza de que no les llamase lo suficiente la atención esta parte del Continente.

Con Roosevelt á la cabeza marchaba esa política despacio, relativamente; era bastante problema liquidar la situación de Cuba y atender á la dominación por la fuerza de las Islas Filipinas, que resultan ahonecesitadas «del transcurso de un par de generaciones más para estar en condiciones de recibir su independencia». Y nosotros, los españoles, que las teníamos esclavizadas!... Pero subió Mr. Taft al poder, y como es el representante genuino de los hombres que no dejan para mañana lo que pueden hacer hoy, tiene ya en ejecución la totalidad del programa que constituye dicha política.

Centro América pierde irremisiblemente su independencia.

Y agrava la cuestión el hecho de que Méjico va á colaborar en el desarrollo de ese plan. Méjico se encargará muy pronto de la tutela y curatela de Guatemala y El Salvador. Honduras y Nicaragua quedarán bajo la acción directa de la madrastra civilizadora. El interés verdadero que pueda tener Méjico en el desempeño del papel que se le designa, yo lo ignoro: así puede ser imposición, como deseo de servir de intermediario para suavizar el castigo, como contagio de la expansión del vecino: pero que jugará ese papel en la tragedia que se avecina, lo verá quien viviere poco tiempo más.

Ahora sí que habrá unión centroamericana!

La soldadura, en caso necesario, la llevarán á cabo los cruceros que desde hace meses rondan estas costas. ¿Cómo era de suponer que viniesen á otra cosa?

Menos mal, para nosotros, que Costa Rica no ha dado pretexto. Parece ser, en verdad, que con ella no va nada: que hasta los imperialistas admiran su cordura y se detienen espantados ante la inmensidad del atropello; pero ¡guay de ella si se le desliza un pie! En cuanto la liquidación comience, entrarán las ganas de salir de todo, aunque haya que perder mucho en el valor de la mercancía-Firmeza, pues, es lo que ella necesita.

Que por qué digo estas cosas? Pues sencillamente porque es lo que se deduce leyendo, unas veces de corrido y otras entre líneas, la *Prensa* de los Estados Unidos desde que tomó el mando el Presdte. Taft. La fiebre de expansión está hoy en su apogeo y la *Prensa* adicta es el termómetro que señala la máxima de cada día. Paréceme que esto no resultará novedad más que para aquellos que se preocupan poco de lo que se hace en el Norte. Los que siguen su movimiento político con alguna curiosidad, deben estar bien cerciorados de la que se avecina.

Y todo por la civilización: conste. Todo por el bien de la humanidad, que ya está asqueada de estos desgobiernos.

Hay quien cree, sin embar-

NOVEDADES

ARTICULOS PARA HOMBRES

CAPAS Y PONCHOS DE HULE
PARA CABALLEROS, SEÑORAS Y NIÑOS

ALMACÉN ROMERO

PARAGUAS Y AHULADOS

ESPECIALIDAD EN CALZADO Á LA MEDIDA

PRECIOS FIJOS

Línea Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

Nuevo Itinerario para Febrero, Marzo y Abril

Prinz Joachim.....	1º Febrero	Siberia.....	22 Marzo
Sarnia	8 >	Prinz Joachim.....	29 >
Prinz August Wilhelm	15 >	Sarnia	5 Abril
Siberia.....	22 >	Prinz August Wilhelm	12 >
Prinz Joachim	1º Marzo	Siberia.....	19 >
Sarnia	8 >	Prinz Joachim.....	26 >
Prinz August Wilhelm	15 >		

Hay vapores cada quince días para Colón y Jamaica.

Todos los vapores tienen Médico y Camareras.

Para más detalles diríjense á la Agencia en San José ó Limón

JOHN M. KEITH, Agente general.

San José, Enero de 1909.

go, que en el paso decisivo que piensa darse ha influido mucho la convicción que hoy tiene el Presidente Taft de que el canal de Panamá resultará prácticamente inútil, aun cuando logre hacerse á costa de muchos millones: los acorazados actuales no podrán atravesarlo.

Y como el de Nicaragua ofrece grandes ventajas y esas ventajas deben ser aprovechadas en bien de la humanidad, para allá filan la proa los civilizadores, procurando limpiar antes el camino de todo obstáculo.

Si resucitara Hernán Cortés le daría las gracias á Mr. Taft por la justicia que hoy le hace; del mismo modo que se las darían á Kwnolton los conquistadores de Costa Rica, que trazaron la ruta del Canvalache para entrar por el Pacífico al interior de este país.

Pero es imposible que resuciten.

MARIANO ALVAREZ

Ruperto Chapí

El arte lírico dramático español está de luto. Chapí ha muerto. Ayer, nos lamentábamos de la desaparición de Sarasate, hoy nos abandona el insigne autor de la *Fantasia morisca*. Los Dioses se van. Ciento sesenta y cinco obras teatrales y gran número de piezas de concierto, himnos, composiciones para canto y piano, y música sacra, demuestran sus facultades creadoras. De la belleza de algunas de estas obras y del genio inspirado de Chapí, el público tiene conocimiento, por ser muy populares entre nosotros, zarzuelas como *«La Tempestad»*, *«El Rey que rabió»*, *«El Tambor de granaderos»*, *«La Revoltosa»*, y otras muchas producciones del ilustre maestro.

La fama de Chapí en el mundo hispano americano es grande: en la península y en los pueblos de este continente, de origen español, se le han prodigado constantes y unánimes aplausos. ¿Quién ignora el nombre del inmortal compositor, del artista original fecundísimo en ideas musicales, en melodías y cantos llenos de vis cómica ó de fuerza dramática, sabia y maravillosamente armonizadas?—

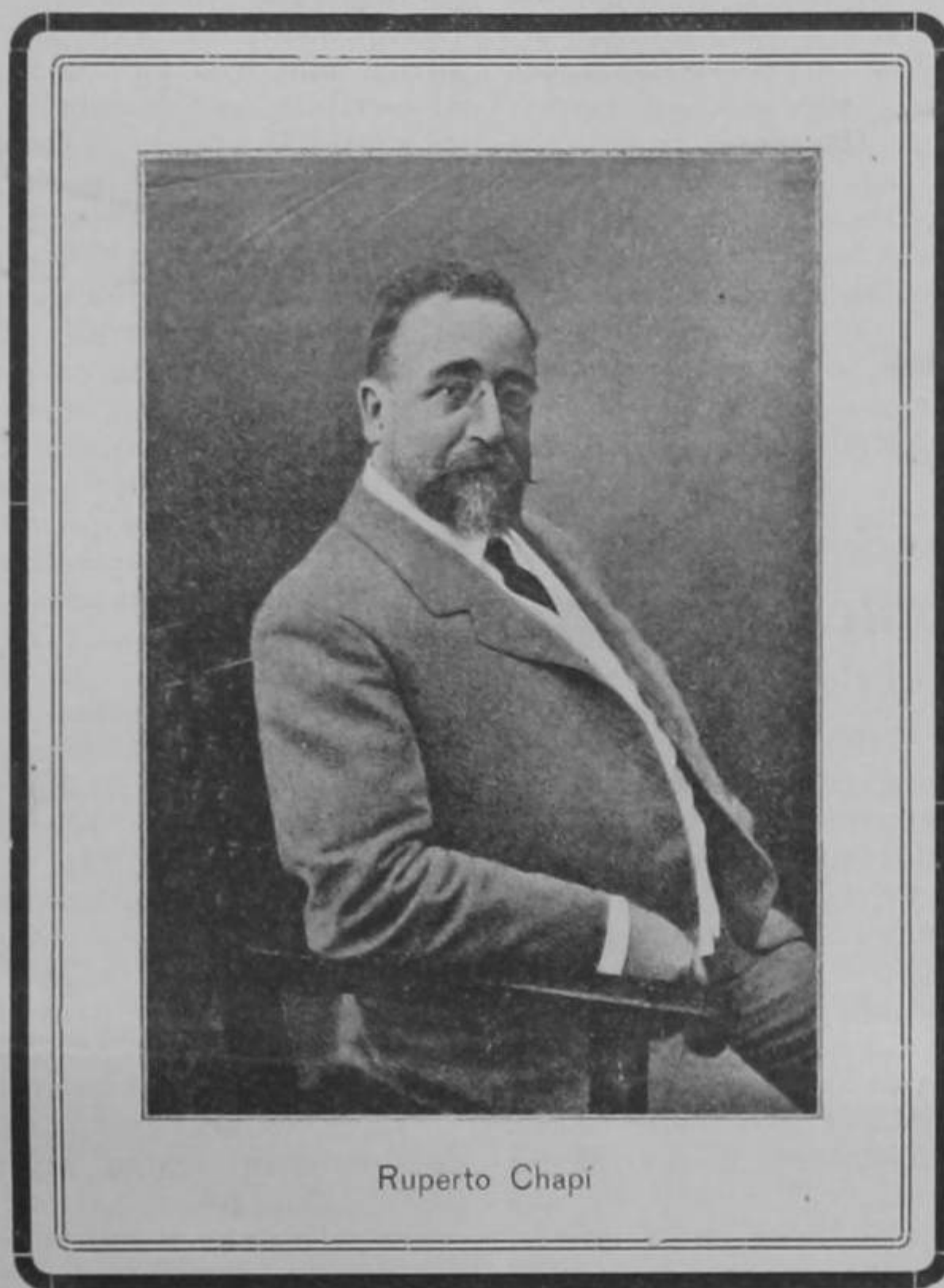
Pues, su reputación sería aún mayor y más universal, si la suerte, tan esquiva con España hace años, le hubiera hecho nacer en Francia ó Alemania. Nada tiene que envidiar Chapí á muchos maestros de aquellos países: al contrario.

La carrera artística de esta legítima y verdadera gloria española, ha sido, con rarísimas excepciones, una serie continuada de triunfos en la escena,

nista), adivinó el genio musical del alumno premiado y anunció el porvenir brillante que le estaba reservado. Así lo refiere Esperanza y Sola en uno de los artículos de sus «Treinta años de crítica musical».

**

Nació Chapí el 27 de marzo de 1851, en Villena, provincia de Alicante. Su padre era barbero y tenía otros hijos, todos



Ruperto Chapí

en los salones de conciertos, en las bandas militares, en las iglesias, donde quiera que se dejaban oír las composiciones de su rica fantasía, encanto de los entusiastas del divino arte y asombro de los entendidos en la difícilísima ciencia de la instrumentación, cuando ésta se aleja de procedimientos rutinarios y de fórmulas vulgares.

En el Conservatorio de Madrid, siendo Chapí muy joven, al otorgársele el premio de composición, uno de los jurados, don Jesús Monasterio, de feliz recordación (otra *celebridad desconocida*, según el Padre Jesuita Alarcón, ingenioso biógrafo de aquel dulce y delicado violi-

aficionados á la música. A los 7 años de edad tocaba Chapí el flautín en la banda del pueblo, y ponía música á una obra del boticario del mismo, titulada *«La Estrella del bosque»*, cuya partitura, como se comprende bien, ha quedado inédita y habrá de constituir una interesante curiosidad, cuando se escriba la historia del eminente profesor.

Ingresó en el Conservatorio de Madrid, en 1867; y obtuvo premios en 1869 y 72. Hasta 1874, fué músico mayor de Artillería, consiguiendo, en poco tiempo, poner la banda de su dirección casi á igual altura que la del 1er. Regimiento de Inge-

nieros, que había sido premiada en la Exposición Universal de París. Pensionado en Roma, empezó á enviar á España desde aquella ciudad, y luego desde Milán y París, estudios y obras que confirmaban, cada vez más, la predicción de Monasterio.

De regreso en Madrid, se dedicó á escribir zarzuelas y piezas para el teatro, como medio más fácil para sostener á su numerosa familia, compuesta de su excelente esposa y de ocho hijos. Su inclinación verdadera y deseo manifiesto, eran haberse podido dedicar exclusivamente al género sinfónico y de piezas de concierto; pero las exigencias de la vida, antes indicadas, le llevaron al teatro, donde le esperaban triunfos tan brillantes.

Describir todos los éxitos de Chapí, enumerar las obras que ha dejado, señalando lo más notable de ellas, y hacer un estudio de tan genial compositor, no es posible en un breve artículo necrológico, redactado al correr de la pluma, para información rápida de los lectores de este semanario. En *«Fantasia morisca»* y en *«Los gnomos de la Alhambra»* se revelan las dotes excepcionales de una imaginación soñadora y poética que pinta con el sonido las sensaciones que á la mente trae el recuerdo de la civilización oriental, un tiempo viva en la ciudad del Darro y del Genil. En *«Música clásica»*, letra del malogrado Estremera, probó Chapí su ingenio satírico, é hizo las delicias del eminente crítico Peña y Goñi. De *«La Tempestad»*, (1882), su primer gran éxito; *«La Bruja»* (1887), *«Las hijas de Zebedeo»*, *«Los nuestros»*, *«La Czarina»*, *«Mujer y Reina»*, *«La Revoltosa»*, *«Curro Vargas»*, etc., es imposible ocuparse en el presente momento.

En 1895, se celebró en Madrid un gran banquete en su honor, que constituyó fiesta de extraordinaria solemnidad. Con motivo de la representación de *«Margarita la Tornera»*, la prensa madrileña refiere algunas particularidades del carácter y costumbres de su eminente autor.

Chapí era un incansable trabajador: doce horas diarias, y, en cierta ocasión, veintidós seguidas, sin tomar más alimento

Aceite Salat

El que se ha impuesto
--- por su pureza ---
buen sabor y baratura

De venta
en todos los establecimientos



LA VICTORIA

Fábrica de Refrescos
y Aguas Gaseosas

Esta casa sirve á domicilio
Sifones de AGUA DE SELTZ

CASTRO HERMANOS

que un chocolate. Detestaba la política. Escribía en un aparato muy original, colocado á los pies de la cama del maestro: una mesa que tenía oculto un piano, donde alguna vez ensayaba el efecto de acordes y melodías. Fué hombre estudioso de la historia y de la literatura, poseyendo en ellas conocimientos no comunes.

* *

La antigua leyenda «*Margarita la Tornera*», ha sido muy popularizada por Zorrilla. El origen de la tradición, los cambios y modificaciones que ha sufrido en los varios escritores nacionales y extranjeros que han hecho de ella asunto de poemas ó piezas teatrales, el mayor ó menor acierto con que unos y otros han tratado el drama, sus personajes y episodios, todo lo relativo, en fin, á este curioso é interesante estudio de las ideas y costumbres de la Edad Media, ha dado materia á largas y eruditas disquisiciones de gran valor para la historia de la literatura española.

Los lectores recuerdan el asunto. Una monja, seducida por cierto Don Juan, abandona el convento, y, en el instante de partir, ruega á la Virgen que no le abandone. Después de una vida de aventuras, escándalos, miserias y desgracias, vuelve al convento arrepentida, y encuentra que la comunidad no ha notado su fuga, porque la Virgen la ha sustituido en sus funciones, durante la ausencia.

Fernández Schaw ha escrito el libreto de una ópera, sobre este mismo asunto, y Chapí lo ha puesto en música, estrenándose la obra en el Teatro Real de Madrid, en el mes de febrero pasado. El éxito ha sido completo. Se declara definitivamente la existencia de la ópera española, con la última obra del maestro alicantino. Chapí ha sido aclamado con delirante entusiasmo. Parece que, entre otras muchas bellezas de la ópera, hay dos páginas musicales de un vigor dramático asombroso: la huída del convento y la vuelta al mismo, arrancándose la monja de los brazos de su amante.

Imperial Hotel

Comida-Concierto los Jueves y Domingos

EXCELENTE COCINA Y BUENA MUSICA

La conjunción de un buen libreto y de una música inspirada, ha producido, dicen, obra llamada á ser aplaudida en los teatros europeos.

Pocos días después del colosal triunfo, moría Chapí, á los 58 años de edad, y cuando tanto podía esperarse aún de su inspiración musical. Deja en la historia del arte español huella luminosa, y un nombre ilustre que será siempre querido por los admiradores de lo bello.

F. DE G.

Crónica Literaria

UGARTISMO

«LOS ESCRITORES DE LA REVOLUCIÓN»

Dice, al comenzar este párrafo, nuestro insigne Ugarte, una verdad bien conocida ya en tiempos del popular filósofo que «á la mano cerrada decía puño». A saber:

«La independencia sudamericana dió nacimiento á una literatura ocasional que sólo tiene un interés histórico».—Pues, si tiene «interés histórico» esa literatura, dicho se está que también lo tiene en sí misma, como obra de arte varonil y enérgico, y de revolución; puesto que «de la misma nace», según ligeramente se afirma... ¡cuando en realidad es producida por dilatada evolución, y potentemente engendrada por el genio español en la cultura colonial, durante largos siglos!

Si pudiera llamarse «ocasional» una «literatura», no sería seguramente aquella—de hombres hechos y por sus fuertes actos emancipados—, sino, con bastante razón, ésta de ahora, «de nuestra intelectualidad naciente»... y afrancesada y bajo tan ajenas influencias, como re-

conoce y acepta el propio autor de la juvenil Antología.

Aquellos hombres de la revolución, maduros y de enjundia, si escribían, «no tomaban seguramente la pluma» (confiesa nuestro reo literario) «pensando en la inmortalidad del arte y en las Antologías».—¿Y es necesario, acaso, pensar en eso para escribir cosas inmortales? Cierro que algún poeta cortesano pensaba dejar en sus versos algo «más duradero que el bronce»; pero también otro, grande amigo suyo, mandó quemar la *Eneida*... que, laboriosamente inspirado, había compuesto.

Ni Cicerón ni Santa Teresa pensaban en semejantes Antologías, ni «arte inmortal», cuando escribieron sendas cartas, que luego han resultado preciosos documentos literarios, para conocer dos almas y dos sociedades, muy distantes y muy diversas, pero muy dignas de todo estudio, para quien no sea tan neciamente presumido que sólo escriba pensando en inmortalidades de Antología.

«Las aventuras excepcionales de que eran teatro aquellos países y la precipitación con que escribían los hombres sitiados por los acontecimientos y solicitados por la acción, no permitían cuidar del estilo ni releer dos veces la misma página», dice Ugarte.—Y yo á él: Pero diga usted, *mi señor*, como dicen en su país, ¿no ha sido en esos «sitios», y hasta en la cárcel, y camino del patíbulo, cómo se han dicho y se han escrito cosas inmortales?... ¿A qué echar de menos ese mentado *estilo*, cuya ausencia, precisamente, tanto elogian los delicados y tanta gracia suele reflejar en las mujeres, si escriben con talento? Y además, dígame, por su vida, y su prosa, ¿cuán-

do se *relee*, no se lee *dos veces*? Ya que se escribe en paz y en gracia de París, bueno sería escribir con lógica gramatical, aunque fuese con estilo y todo, como buenos antologistas.

* *

Pero ¡vamos á cuentas!... Dice ese prosista, que «si algunas páginas» (de aquellos escritores) «alcanzan un valor relativo, sólo lo tienen por la *sinceridad*, por el *fuego* y por la franca *ingenuidad* que las anima».—Subrayo el *sólo lo* ingrato y lo demás, por esa pobreza de expresión; y sería demasiado pretender no contentarse, en literatura, con ingenuidad, fuego y sinceridad. Por Dios, que pedir más sería gollería... sobre todo con obras de ocasión, á las que, sin embargo, no alcanzan todavía, ni con mucho, las superficiales producciones de la «joven literatura».

Por cierto que resulta curiosa la estrechez de criterio, con que pretende Ugarte juzgar de una literatura, cuando parece reducirla á «las órdenes de los cabildos, las *abjuraciones* de los generales y los discursos de los tribunos»... todo lo cual, en su concepto, «está lleno de *supervivencias* de la literatura oficial de los virreyes»... ¡Averigüe ahora quien pueda, qué *supervivencias* son ésas, y de qué habrían de *abjurar*—en plural y todo—aquellos generales.—Y me choca lo de plural, porque la abjuración siempre había de hacerse en singular y en persona, como la famosa del rey Enrique IV, por aquello de «París y la misa»... y digo más: que según andan las convicciones y creencias, sean religiosas ó políticas, apenas hay de qué abjurar en este mundo de veleas y molinos de viento.

Acaso aludiendo á *proclamas*—que nó *abjuraciones*—, dice el *prefaciante* de sí mismo, que «para una reminiscencia de la virtud de Roma, hubo cien del orgullo y de la verbosidad de la antigua metrópoli»... Y esto sí que parecerá verboso á quien se halle en buenas relaciones con nuestro castellano del tiempo, y con la cronología racional de todas partes; pues-



La Fama

Herrero Hermanos

Almacén de tejidos y tienda de novedades compradas personalmente en Europa todos los años por los directores de la casa.

Agencia exclusiva para esta República de los afamados cigarrillos Eminentés y de la cerveza Hofbrau.

Avenida Central



LA ALHAMBRA

Pagés y Comp.^a

Casa importadora de géneros y abarrotés

— en general. —

CONSTANTEMENTE RENUEDA SUS GRANDES EXISTENCIAS

Calle 3.^a

próxima á la Avenida Central



to que «un recuerdo de Roma»... naturalmente borra la *antigüedad* de esa metrópoli en cuestión. ¡cuya lengua pierde tanto de su peculiar energía, con semejante carga de artículos y preposiciones!

¿Y los «cantos de lucha»... qué piensan ustedes que suenan en boca, ó pluma, del patriota Ugarte? — «Fueron en general páginas vacilantes, de un patriotismo estridente y de un orgullo desproporcionado á la importancia de las pequeñas naciones que los esgrimían».

Tal vez guste á los modernistas, y demás ingenuos del tiempo, «esa esgrima de cantos rodados» — que no deben de ser otra cosa para nuestro nieto agradecido de aquellos «estruendosos» cantores.—Lo que es á mí, digo, en verdad, que me parece absurdo y más internacional de lo conveniente á estas nuevas patrias, dignas de mejor fortuna literaria que esa que le están preparando los inocentes aprendices del maestro Ugarte. El cual sí que hurta el cuerpo, rápido, y se tira á fondo... y á los cachos del «romanticismo», echándole la culpa de que «las estrofas rodaran con demasiado estruendo», así como también de que «las figuras retóricas se presentaran un tanto orladas de espuma y de relumbrón».

* *

¡Es mucho, y desmedido, este deseo del señor Ugarte, de acaparar para sí solo, y solos sus novísimos alumnos, toda clase de figuras retóricas y afrancesadas menudencias de deformación filológica!

«De cualquier modo», dice, «la época revolucionaria no dió á la literatura ninguna obra durable»... No niega, empero, «que en la revuelta actividad de aquel período flotaba más de una página elocuente y llena de vida, pero son rápidas excepciones intermitentes que se ahogan entre las palabrerías de la época»...—Pero ¿qué hay de eso? ¿es época, ó período, lo de la flotante palabrería, ó palabrerías «flotantes» con qué nuestro «deformador» enriquece su bullicioso oleaje de voces sin idea?

Lo que hay de cierto, es que

¡Importante

para los Comerciantes Españoles

y para todos en general!

PAGAMOS INTERESES:

En cuenta corriente: **6 % anual**

EN DEPOSITO FIJO:

A la vista	A 5 días v	A 1 mes plazo	A 3 meses	A 6 meses
6 %	7 %	8 %	9 %	10 %

Invitamos cordialmente  **SU**  cuenta

NUESTRA RESPONSABILIDAD:

Capital pagado: Más de **₡ 1.250,000-00**

(UN MILLON DOSCIENTOS CINCUENTA MIL COLONES!)

BENNETT, ROJAS y FERNANDEZ
BANQUEROS

el musical señor Ugarte, aunque no quiera «parecer desdeñar á los hombres» que le dieron patria, excluye—tan cruel como torpemente—de la literatura hispano-americana toda una brillante generación de escritores distinguidos, en prosa y verso; y los excluye, porque aun solían estudiar lógica y gramática, antes de ponerse á escribir; porque algo conservaban todavía de la sólida educación cristiana, sin dejar de ser filosófica, que diera España á sus grandes colonias; porque esos poetas y prosistas de verdad, creían en Dios y en la libertad—humana, política y social—sin perderse en las teorías libertarias y anárquicas de los menguados del *alfabetismo analfabeto*; porque aquellos hombres de cuenta, y de característica cultura, no habían llegado á «emanciparse profundamente»—en concepto de su desdénso compatriota.

No me toca á mí su defensa, ni faltará quien contraponga sus producciones literarias, con más conocimiento del asunto, á las superficiales invenciones, ó salpullido literario de que hoy

suele padecer la juventud, en gran parte de estas Américas latinas, que ya parecen empeñadas en corromper su idioma nacional.

Claro es que yo no puedo manejarlo, cual quisiera, con la deseable corrección, como si escribiese de oficio y por ocupación profesional. Así lo practica don Manuel Ugarte, y por eso es de su estricta obligación hacerlo correctamente. No le negará nadie cierta facilidad de expresión, cierto ingenio de arte moderno, y fraseología con frecuencia gallarda; pero estos mismos talentos naturales y estas aptitudes que determinarían su vocación, más y más le obligaban á conocer y respetar el instrumento de su arte, ó dígame la lengua castellana, que de continuo, intencionalmente... y hasta con voluntariosa puerilidad, se empeña en corromper.

También resulta censurable su enorme petulancia con respecto á los escritores y políticos de la independencia; y lo más grande, lo estupendo, en su estrecha crítica histórica y de arte literario, es la inaudita pretensión de preferir á tales hom-

bres, dignos de respeto, en todos sentidos, los de la «joven literatura»: los cuales, como casualmente ha dicho uno de ellos, no pasan aún de ser «hombres inconclusos».

VAL. F. FERRAZ

El Congreso de Asociaciones Españolas en Costa Rica

Vemos con gran satisfacción que esta idea sigue tomando un cuerpo formidable. En todas las naciones del continente va siendo aceptada con gran entusiasmo. Así puede juzgarse por el artículo de nuestro colega *El Correo Español*, de Méjico, que á continuación reproducimos:

Nuevas adhesiones

Llegan hasta nosotros los ecos del interés y del entusiasmo que ha despertado en las Repúblicas del Sur de este Continente, la idea de celebrar en San José de Costa Rica un Congreso de los representantes de las sociedades españolas, que tanta importancia y tan floreciente desarrollo han adquirido en toda la América.

Uno de los periódicos que han tomado con más calor la propagación del pensamiento, es nuestro estimable cofrade *El Diario Español* de Buenos Aires, una de las publicaciones de más importancia y circulación de la gran metrópoli argentina.

El Diario Español del Sud, es uno de los veteranos de la prensa española de América, puesto que cuenta cerca de cuarenta años de existencia.

Sus brillantes campañas han contribuido eficazmente á difundir el prestigio del nombre español en aquellas regiones, y especialmente á consolidar las relaciones de intimidad fraternal que hoy felizmente existen entre españoles y argentinos, y las no menos cordiales y amistosas que ligan á los Gobiernos de ambos países.

Nuestro estimado colega ha dedicado varios artículos á difundir y encomiar la conveniencia y las ventajas de la celebración del proyectado Congreso,

FABRICA DE CONFITES

SAN JOSÉ, COSTA RICA

Industria Nacional

Pablo Torrens

Situada en la Avenida Central

Cuesta de Moras, No. 628



AL SIGLO NUEVO

A. HERRERO Y C.ª

ALMACÉN DE ABARROTES,
TEJIDOS Y MUEBLES

Tienda de Novedades

escogidas personalmente en Europa por los Directores de la casa.

Agencia de los famosos cigarrillos

COQUETAS

y de la cerveza SCHLITZ.

AVENIDA CENTRAL

Y CALLE 1ª



y por él sabemos que en las repúblicas del Sur se hacen los trabajos necesarios para llegar á un acuerdo definitivo sobre tan interesante asunto.

En su último artículo *El Diario Español* invita á las colectividades españolas interesadas, á formalizar su adhesión al pensamiento en los siguientes términos:

«Manifestadas con anterioridad nuestras ideas á este respecto, creemos que las sociedades consultadas harían bien en exponer de una vez su adhesión ó su negativa á la idea; pues si algunas no se hicieran representar, evitarían por lo menos el fracaso de tan hermosa iniciativa, permitiendo que las demás llevaran á buen término el programa trazado.»

Vemos, pues, que nuestra iniciativa ha repercutido favorablemente en las tres grandes divisiones del Continente Americano, y ha sido apoyada entusiasta y patrióticamente por los órganos más conspicuos de la prensa española de toda la América, aceptada por la mayoría de nuestras asociaciones y recibida con gran simpatía por la prensa, las sociedades españolas y el Gobierno de Costa Rica, que le brindan generosa y cordial hospitalidad.

Ya hemos dado cuenta también en estas columnas de que un grupo numerosísimo de sociedades cubanas se ha puesto de acuerdo para colocarse al frente de ese movimiento, aceptando el encargo de recibir las adhesiones y hacer los trabajos preliminares, que conduzcan á que el proyecto pueda convertirse pronto en una hermosa realidad.

El pensamiento no ha tenido hasta hoy opositores, y aunque lentamente, va abriéndose camino por todas partes.

La lentitud de su propagación y la tardanza en recibirse las adhesiones, tiene por causa principal lo enorme de las distancias que separan los domicilios de nuestras sociedades en este Continente, y la falta de comunicaciones directas entre muchas de las repúblicas de la América latina. Hay casos en que la correspondencia entre dos de ellas tienen que ir

á dar la vuelta por Europa ó los Estados Unidos.

A pesar de estos inconvenientes, tenemos la firme persuasión de que tarde ó temprano el proyectado Congreso de sociedades españolas se verificará, porque es una necesidad sentida por todos; porque es además una obra patriótica, y los españoles jamás han sido sordos á la voz del patriotismo.

Sin embargo, creemos que á estos estímulos debería ya añadirse la formación del programa, que comprendiese los principales asuntos que podrían encomendarse á las deliberaciones del Congreso.

Se ha hablado de la misión de la futura asamblea en términos generales, apuntando sus tendencias y sus orientaciones patrióticas, benéficas y solidarias; pero no se han indicado puntos y cuestiones prácticas, que son las que despiertan más vivamente el interés del mayor número y estimulan la actividad mental de los pensadores planteando problemas que reclaman una solución.

A nuestro juicio, ha llegado, pues, la oportunidad de formular ese programa y ponerlo en circulación.

El comité de las sociedades cubanas, que tan espontáneamente tomó la iniciativa, haría muy bien á nuestro modo de ver en emprender este trabajo y someterlo á las Asociaciones hermanas, para que lo tomasen en cuenta y sobre él hicieran las observaciones que les sugiriese.

Con esas observaciones, el programa podría ser adicionado y modificado en el sentido de armonizar las tendencias y aspiraciones generales, para que fuese la expresión del mayor número de voluntades.

Preparado así el orden de los trabajos, podría dirigirse una comunicación al Gobierno de Costa Rica, pidiéndole la venia y el apoyo para la celebración del Congreso en la capital de dicho Estado y poniéndolo también en conocimiento de las sociedades españolas y de la prensa costarricense, en demanda de su concurso para la instalación de nuestro Congreso y la recepción de los congresales.

Deseando por nuestra parte

contribuir con todas nuestras fuerzas á la realización de esa obra, en un próximo artículo nos proponemos formular algunas notas para la confección de ese programa, para que el comité organizador las examine y las tenga en cuenta, si así lo estima útil para sus trabajos.

Nuestras colectividades nacionales, que tienen la intuición de todo lo bueno y lo grande, comprenderán así toda la trascendencia de un pensamiento que tiene por objeto unir los esfuerzos de todos, para dar más amplias bases á la idea de nuestra solidaridad nacional, aumentar nuestra influencia en el mundo, glorificar á la Patria y amparar y guiar á nuestros compatriotas, hasta llegar á un día en que ningún español se halle solo y abandonado en el mundo, porque donde quiera que se encuentre, allí estará nuestra madre España representada por las numerosas colectividades esparcidas todas por los ámbitos de la Tierra.

Noticias Generales

DE NUESTROS CANJES

(Hasta el 24 de marzo)

España

MADRID

La oficialidad de la caballería española está muy contenta por el acuerdo con los jefes y oficiales argentinos de la misma arma para la celebración de un concurso hípico en San Sebastián, á donde se les hará una acogida como de verdaderos camaradas del ejército español y se les obsequiará como lo merecen.

Oficialmente se ha confirmado la aceptación por la casa de Vickers de la construcción de la escuadra con las modificaciones últimamente introducidas.

Ferrandiz conferenció con los ingenieros representantes de la casa inglesa de Vickers y Maxim, quienes se muestran encantados de las condiciones del arsenal del Ferrol y aceptan las modificaciones introducidas en el pliego de cargos para la construcción de la escuadra.

Estando en el sexto día del ataque de pulmonía el maestro Chapi, su familia estaba muy contenta por creerle fuera de riesgo, cuando sintiéndose morir, exclamó: «Necesito arreglar mis asuntos de familia». Los miembros de ésta, sorprendidos, le dieron unos calmantes que no los pudo tragar. En el delirio que le acometió se figuraba estar dirigiendo la orquesta, censuraba á los músicos, mandaba repetir, y murió cantando su bella ópera «Margarita la Tórnica». La noticia de su muerte ha producido honda é indescriptible sensación. Estaban terminados todos los preparativos para su homenaje en el Teatro Real. Los diarios traen llenas sus páginas con fotografías del más alto representante de la creación musical española, á cuya memoria dedican sentidísimas necrolo-

gías. El día de la inauguración de la temporada primaveral, todos los teatros llevarán á la escena obras de Chapi.

FERROL

Aquí ha sido grande el júbilo producido por la aceptación de la casa Vickers para construir la escuadra.

Se quemaron cohetes, bombas y se hicieron manifestaciones á las autoridades. —Han llegado Ferrer y Soledad, á quienes se les tiene sometidos á muy estrecha vigilancia. El ha declarado que estudia la cultura de las poblaciones para establecer una escuela racionalista en cada población. Se marcharán á París.

ALICANTE

Ridículas son las exageraciones á que se entregó el populacho en espera del gran terremoto anunciado. Todos los invernantes y las gentes acaudaladas huyeron á las posesiones inmediatas llevándose á sus sirvientes y sus muebles. Se aseguraba que los buques de guerra recogerían á las autoridades y á los cónsules. Los esfuerzos que se hicieron para tranquilizar los espíritus resultaron inútiles. El día fué caluroso. Sin embargo de ser tan grande el pánico, las calles se vieron invadidas por millares de curiosos.

PUERTO REAL

El Almirante Cervera está en la agonía.

TENERIFE

A Madrid marchó la comisión científica internacional con el objeto de visitar el parque de aerostación de Guadalajara y á gestionar que se le permita la instalación de un observatorio astronómico en el pico de Teide.

—Ha sido reducido á prisión el alemán Wilhelm Creselius, acusado de estafa ante los tribunales de Baden. Se dirige á la Argentina; le fueron ocupadas una cantidad de piedras preciosas y una muy fuerte en dinero sonante. En Barcelona vendió un brillante en 30,000 pesetas, fuera de otro igual que llevaba consigo. Iba muy enfermo, por lo cual se le condujo al hospital.

GRANADA

Se ha desprendido el arco árabe de la Puerta del Carbón, que es un monumento interesantísimo reconocido por la Academia de San Fernando como de un valor excepcional. Pertenece á particulares.

—Se agrava la importancia de la falsificación de billetes, de los que había un depósito establecido en un misterioso caserón en la calle de Rodrigo, cuyos subterráneos no habían sido explorados desde el tiempo de los moros. La guardia civil detuvo á un miembro visible de esta sociedad mientras se hallaba en una tertulia aristocrática, así como á un conocido prestamista. En los pueblos se han hecho otras detenciones.

BILBAO

A media noche del 23 se dominó un incendio. Cincuenta y siete familias han perdido sus ajueres y se les alojará en los asilos de huérfanos. En un kiosko se ha instalado un botiquín, en el que se cura á todos los que han menester de medicinas. Todos los edificios consumidos por las llamas estaban asegurados.

—Ha sido encarcelado Antonio Tenes por fingirse representante de los cosecheros y ofrecer empleos cobrándolos á dos mil pesetas.

—Con el refrendamiento del ministro de la Gobernación se ha promulgado una Real Orden por la cual se reglamenta el funcionamiento de los cafés cantantes y establecimientos análogos; se les imponen muchas restricciones y se amenaza á los contraventores con severísimas penas, inclusive el cierre de sus establecimientos.

Antonio Portuguez Adornista marmolista

Gerardo Rovira Escultor cementor

Ofrecen al público los trabajos siguientes:

Trabajos de Marmolería, Cantería y Cemento armado, Altares, Bañeras, Fregaderas, Macetas, Pilas, Pilas bautismales ó para agua bendita, Planos para edificios y mausoleos. Talla en yeso y madera. Tienen un variado surtido de trabajos para los días de finados.

Antes de visitar otro taller, se replica consultar nuestros precios y no dudamos que quedarán satisfechos.

Avenida 10ª y calle 14 Sur (LAS PILAS) • Apartado Nos. 369 y 402

LA MASCOTA

Gran Almacén de Abarrotes y Géneros

AVENIDA CENTRAL (frente al Banco Comercial)

R. Cañas & Cia.
(Sucesores de Pagés & Cañas)

En este antiguo y acreditado establecimiento, recientemente ensanchado y mejorado, encontrarán los detallistas

GRANDES VENTAJAS EN SUS COMPRAS



ANTEQUERA

El bandido Calero, natural de Estepa, quien en unión de un rojano de la partida de Vivillo, cometió hace poco muchas fechorías, se presentó ayer en el pueblo de Mollina á cortejar á una hermosa, cuyo padre lo denunció. Dos individuos de la guardia municipal emprendieron su persecución y se tirotearon con él; uno lo alcanzó y se siguió una sangrienta lucha en que ambos resultaron heridos, siendo apresado el bandido.

CORDOBA

En reunión de las autoridades y de visibles personalidades de la localidad, se acordó erigir un monumento á la memoria del Gran Capitán. Se pedirá á las Cortes una estatua de bronce. Se abrirá una suscripción popular.

ZARAGOZA

Un incendio que destruyó una tintorería en el paseo de los Plátanos, se propagó á las casas inmediatas. Las pérdidas son grandes.

VIGO

Han fondeado los grandes cruceros ingleses que se esperaban días ha. Llevan á bordo dos mil cien tripulantes y suman, entre todos, ciento veintiséis cañones. Hicieron los saludos de ordenanza. Los barcos permanecerán aquí hasta el 2 del próximo abril.

SEVILLA

Pedraza, Secretario del Ayuntamiento, ha sido encarcelado por acusarse de haber falsificado unos documentos y cometido varias estafas.

—Un gran temporal acompañado de lluvias azota la provincia; los barrios bajos de esta ciudad están con agua á la altura de un metro, los destrozos en toda esta región son considerables. La línea telegráfica con La Roda se halla interrumpida, el servicio de trenes se ha suspendido.

—Han sido despedidos de una fábrica de corchos 300 obreros por exceso de personal. Estuvieron á ver á las autoridades para pedirles que los ampararan en la miseria.

SAN LUCAR

Debido á un gran temporal los buques han reforzado sus amarres y se ha cerrado el puerto. Lluve á cántaras y sopla un viento huracanado. Hay mucha ansiedad por la suerte de los pesqueros.

BARCELONA

Han llegado varios campeones extranjeros para la inauguración de un velódromo semejante al de París.

JEREZ

Se ha reproducido la crisis obrera. A dos mil hambrientos se les socorrió con pan. El Alcalde renunciará por no estar conforme con los caciques.

SAN SEBASTIAN

Un incendio que se declaró en un caserío de maderas se propagó á otro y á dos casas reduciendo á ceniza todos los edificios. El hundimiento de un muro causó la muerte del delincuente Esteban García y seis heridos. Las pérdidas son considerables.

Acompañado de sus ayudantes, cuatro señoras y varios agentes de policía estuvo aquí el Rey Eduardo, quien, después de recorrer varias calles, regresó en automóvil á Biarritz.

Extranjero

LONDRES

La *Pall Mall Gazette* del 23, dice que la expedición antártica británica, á órdenes del Teniente Comandante Shackleton, ha conseguido llegar al Polo Sur. Algo más tarde descubrió que la noticia era demasiado optimista y anunció que los expedicionarios habían llegado hasta cien millas del Polo.

Las noticias de la expedición Shackleton fueron transmitidas por cable de Nueva Zelandia esta mañana y produjeron los más vivos entusiasmos.

Despacho de Invercargile, Nueva Zelandia, anuncia que el *Nimrod*, que salió

de Christchulch, Nueva Zelandia, el 12 de enero, con el propósito de traer la expedición de Shackleton, llegó á isla Stewart, de donde partió algo después para Lyttleton, Nueva Zelandia. Sólo desembarcó el Teniente Shackleton con el objeto de enviar un telegrama anunciando el resultado.

El telegrama de Shackleton en que anuncia el éxito de su expedición, llegó á poder del *Daily Mail* el 23 y fué publicado enseguida.

—La expedición principal de Shackleton anduvo en trineo durante 126 días, recorriendo en ese tiempo 1,708 millas al Sur, viéndose obligada á regresar desde este último punto. La tierra allí alcanzaba una altura de 9,000 pies, extendiéndose hacia el sur un vasto campo de nieve sin que se presentara á la vista ninguna montaña. La segunda parte de la expedición se dirigió para el polo magnético hasta los 72° 25' de latitud Sur y 54° de longitud Este.

En ambos lugares se dejó clavada la bandera británica.

La ascensión al monte Erebas se efectuó con algunas dificultades.

Se han hecho descubrimientos de alta importancia geológica.

Los resultados obtenidos arrojan mucha luz sobre la historia del continente antártico.

El personal de la expedición — 32 en total — no ha sufrido ninguna pérdida de vida.

—La expedición de Shackleton ha llegado hasta 111 millas del Polo Sur, exactamente 88° 23' de latitud Sur y 162° de latitud Este, meridiano de Greenwich. En los anales de las expediciones polares sólo se había registrado hasta la fecha una latitud de 80°. Shackleton ha ido hasta 354 millas más al sur que la expedición descubridora de las regiones australes.

COPENHAGUE

Alberti, el defraudador ex-Ministro de Justicia, se encuentra enfermo en un hospital, donde se le vigila de cerca por temor de que se suicide.

MELBOURNE

El Gobierno de la federación ha resuelto desistir de su propósito de ofrecer un «Dreadnought» á Inglaterra, prefiriendo adherirse á su política acordada de defender á Australia.

ESTRASBURGO

El Conde Zeppelin tiene el propósito de construir un globo dirigible, de nuevo tipo y de enorme potencia elevadora. Podrá llevar 45 personas además del material ordinario y provisiones suficientes para permanecer 30 horas en el aire.

BERLIN

Se susurra que es inminente la renuncia de von Bulow.

SAN PETERSBURGO

Se ha anunciado el nombramiento del General Soukhomlinoff, Jefe de Estado Mayor General, para Ministro de Guerra, en reemplazo de Rudiger. Soukhomlinoff, ex-Gobernador de Kieff, se ha hecho notorio por su estricta y severa aplicación de la pena de muerte.

ROMA

Temprano del día 24 fueron descubiertas accidentalmente dos bombas ocultas en el muro Aureliano, cerca de Porta San Lorenzo. Este descubrimiento parece estar enlazado con la noticia referente al aborto de un complot anarquista que debía haberse realizado durante la apertura del Parlamento.

MARRUECOS

El Departamento de Estado ha recibido un telegrama de Fez en que se le participa que los contornos de ese lugar se han sublevado contra el Sultán y que han proclamado Sultán al Pretendiente y declarado la guerra santa. Muchos de los adherentes del Sultán en Fez han desertado y unido á los rebeldes.

El Ministro inglés que se estaba preparando para salir de Tánger para Fez, ha abandonado su viaje por habersele avisado lo peligroso de la situación.

Noticias locales

CRÓNICA GENERAL.—No sabemos por qué el correo nos ha dejado en esta vez sin lo que semanalmente recibimos de nuestro corresponsal en Barcelona. Perdonen nuestros lectores la falta, de la que no somos culpables.

TEATRAL.—Desde hace días se encuentra ya entre nosotros la Compañía Dramática que dirige la notable actriz María Díez. A la hora de entrar en prensa este número, se prepara su debut, bajo los mejores auspicios, con la chispeante comedia «El genio alegre», de los hermanos Quintero.

En la próxima semana nos ocuparemos de la labor de la compañía, á la que deseamos muchos éxitos.

DESPEDIDA.—La colonia española se prepara para despedir como se merece al que ha sido su digno jefe durante catorce años, Ilmo. Sr. don Luis Torres Acevedo, cónsul en esta República. Hay el pensamiento de celebrar con tal objeto un banquete. Oportunamente daremos detalles.

NUEVO COMPAÑERO. — Ha entrado á formar parte de nuestro cuerpo de redacción el afamado y correcto escritor centroamericano Dr. don Alfredo Skinner Klée. Desde el número próximo podremos ofrecer á nuestros lectores las producciones de su brillante pluma,

FRONTÓN BETI-JAI. — Hoy á las tres de la tarde gran partido de pelota y las quinielas de costumbre.

Mariano Alvarez Melgar

Y
Carlos M. Jiménez

ABOGADOS

han trasladado su bufete á la Avenida Central. Altos de la casa de la Sucesión de don Venancio García, frente al Imperial Hotel.

GRATIS A LOS HERNIOSOS

El tratamiento más eficaz que ha sido ofrecido á las personas quebradas. Ha curado millares de casos, sin dolor, peligro, operaciones quirúrgicas ó pérdida de tiempo, con pocos gastos y de una manera permanente. Es el solo tratamiento conocido que sanará después que una operación se ha malogrado; en el único que efectúa curaciones permanentes de tal manera que sea inútil llevar un braguero. Entre los millares á quienes



T. M. CLUNES

él ha curado están T. M. Clunes, droguista, Brasil, Guayana, Trinidad, que había sufrido una quebradura doble durante muchos años; R. R. Nemes, agente de policía, Hamilton, Bermuda, curado de una quebradura escrotal á la edad de 34 años; William Welch, Plein Waterloo, Níckerel, Guinea Holandesa; A. N. Stepheson, farmacéutico, The Hospital, Buff, Bay-Jamaica; and Theo. Westmoreland, St. John Street New Amsterdam, Berlince, Guinea Inglesa.

Para el ALIVIO INMEDIATO de todas las personas quebradas, una muestra del tratamiento y pormenores completos serán enviados gratuitamente (sellados y franco de porte) á todos los que envíen este cupón inmediatamente. Una cura significa la cesación de todo sufrimiento y muchos años de bienestar añadidos á su vida. No deje usted de enviarnos este Cupón hoy mismo.

CUPON

Corte usted este cupón y envíelo á WM. S. RICE, R.S., Ltd. (S 72), 8 y 9, Stonecutter Street, Londres, E.C., Inglaterra.

¿Edad de la quebradura?..... ¿Edad?.....

¿Quebradura á la derecha, la izquierda, en ambos lados ó al ombligo?.....

Nombre.....

Domicilio.....

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA

PERMANENTE

Art. 1º.—La Sociedad Española de Beneficencia es una Institución de Caridad que tiene por objeto principal amparar á españoles pobres, residentes en Costa Rica, enfermos ó faltos de ocupación, proporcionándoles trabajo, medios de curación ó recursos para trasladarse á otro punto de la República ó fuera de ella en caso necesario; así como también sufragar los gastos de entierro de los que murieren sin dejar recursos ni deudos que á ello puedan proveer.

Art. 2º.—La Sociedad reside en la ciudad de San José, capital de la República, pero extiende sus relaciones y socorros á todos los ámbitos del país.

Art. 3º.—Todo español residente en esta República puede pertenecer á la Sociedad, mediante la presentación de los documentos que comprueben su nacionalidad, ó, en su defecto, declaración que la garantice de dos compatriotas que de antemano sean socios.

Art. 4º.—La cotización obligada mensual es de 1 colón.

Art. 21.—
1.—Todo español que llegue al país, en cualquier posición que tenga y con ó sin intención de permanecer en él, se considerará obligado á presentarse á la Sociedad de Beneficencia, por escrito, manifestando su deseo de pertenecer á ella, y la posibilidad ó imposibilidad en que está de hacerlo, dentro de los primeros treinta días de su residencia.

4.—Aunque todo auxilio debe considerarse en general para los socios, también lo merecen en el mismo grado, ó en menor escala, si así lo determinare la Directiva, aquellos compatriotas que no hayan pertenecido ó no pertenezcan á la Asociación, por no haber estado en aptitud de hacerlo desde su llegada al país, mas no si habiéndolo podido hacer, luego cayeron en desgracia, sin cumplir tal requisito.

IMPRENTA ALSINA — SAN JOSE, C. R.

APARTADO IMPRENTA TELEFONO
Número 249 Número 36

ALSINA

Trabajos Artísticos LA MEJOR DEL PAIS Precios Módicos

Almacén de Ropa hecha

CAMISERIA DE MODA

LA PUERTA DEL SOL

Sastrería á cargo de un hábil cortador parisién Surtido completo de Artículos para Caballero

HERRERO HERMANOS

DREXLER & CO.Ventas
al por mayor y al detal

Apartado 113 :: Teléfono 78

Botica "La Violeta"

ESTABLECIDA EN 1876

Droguería - Farmacia - Perfumería - Especialidades

FABRICA DE SIROPES Y AGUAS GASEOSAS

Avenida Central

E. Goicoechea y Cía.

Compran siempre

Acciones de los Bancos establecidos en el país

**FABRICA DE MUEBLES
DE
ROBERTO RAMON**

3.ª AVENIDA ESTE (CALLE DE LA ESTACION)

ANTIGUO LOCAL DE LA FÁBRICA DE CALZADO BERTHEAU & Co.

"LA ESPAÑOLA"

Gran Fábrica de Jabones

Los mejores jabones que se fabrican en el país
DE VENTA EN TODAS PARTES**Teodoro Roiz** Jabonero de profesión con
más de 20 años de práctica
PUNTARENAS, COSTA RICA**"ANIS INFERNAL" MIGUEL SERRA**

— LERIDA (ESPAÑA) —

FABRICADO CON LOS PEORES VINOS DEL PRIORATO
NO ES TONICO, DIGESTIVO NI RECONSTITUYENTE
-- NO ESTA PREMIADO EN NINGUNA EXPOSICION --

¡SI LO PROBAIS, MORIREIS!

Los pedidos al Representante exclusivo en Costa Rica, A. Blavia Pintó. - LIMON

"EL IRAZÚ" CARTAGONovedades en Pañolones y Chales de Seda, Camisas,
Sombreros de fieltro y de pita, Perfumería,
Corbatas, Cuellos, Vestidos para hombres y niños
y otros muchos artículos, todo á precios baratísimos**"EL IRAZÚ" DE FELIPE MARTIN****IMPORTANTE**

La administración de este semanario admite solicitudes de suscripción á todos los periódicos y revistas de España, prometiendo puntualidad exacta en el servicio.

LUIS NIETORepresentaciones y Comisiones
Importación y ExportaciónCalle de Provenza, 268
BARCELONAEl Médico
prescribe**CYRUS**

¡Tomadlo, pues!

NOBLE**WHISKEY**

AZUCAR del INGENIO del TEMPISQUE

— DE —

Federico Sobrado

DEPOSITO EN PUNTARENAS

Compañía de Agencias de Costa Rica Limitada

500 sillas 500recién construídas
se alquilan y se venden

Para órdenes en el Frontón Betijal ó en el Banco de E. Goicoechea y Compañía.

C. Cocío.

"LA PROVEEDORA"Gran surtido en conservas
y licores finos

ARTICULOS DEL PAIS y ABARROTES EN GENERAL

CARMONA Y LOPEZ

(SUCESOES)

JEREZ DE LA FRONTERALOS VINOS DE ESTA CASA SON LOS MEJORES DE LA TIERRA
Y LOS QUE MÁS ACEPTACIÓN HAN TENIDO SIEMPRE EN AMÉRICA

PIDANSE EN TODAS PARTES

LA GRAN VIAGran surtido
de Conservas, Vinos, Licores
de las mejores marcas**Eugenio de Benedictis**UNA UNIDAD DE
LA ESCUADRA DE ORIENTE

— EN COSTA RICA —

**El Acorazado Oriente
DE BERTHEAU & COMP.ª**situado en el Puente de la Fábrica,
antes RODRIGUEZ, ofrece á sus amables clientes
un surtido escogido y elegante de calzado.**Imperial Hotel**

El único de primera categoría en Costa Rica; donde el público josefino puede ser debidamente atendido, á causa de las comodidades que ofrecen sus grandes salones, por su confort, y por disponer de un cocinero de primera clase, con 12 años de práctica, en los mejores hoteles de Europa.

G. de Benedictis, Prop.**HOTEL LONDRES** PUERTO
— LIMON

DE PRIMERA CATEGORIA

**RESTAURANT
Y CANTINA****ILDEFONSO GONZALEZ**
PROPIETARIO

Este magnífico hotel no tiene rival en Limón, por su situación; mira al mar, sus habitaciones son amplias, correctamente amuebladas y tiene servicio de Baños de agua de mar y dulce. — Cuenta con el mejor cocinero de Limón y es atendido por su propietario, quien se complace en satisfacer á su distinguida clientela y al público en general.

BLAVIA HNOSBARCELONA.-Calle de Aragón, 219, 1º
y Rambla de Fernando, 48. - LERIDA
APARTADO N.º 101. - LIMONInformes comerciales é industriales
sobre cualquier plaza de España.

COMISIONES Y REPRESENTACIONES + REFERENCIAS A SATISFACCION

Dirigir la correspondencia á Limón á A. Blavia Pintó, quien se encarga de la administración de fincas y dem's asuntos que quieran confiarse en la Zona del Atlántico.

Apartado Número 101. - LIMON